

FM $\frac{171}{3}$

F

ზ. ზალიაშვილი
З. ПАЛИАШВИЛИ

კვარტეტი

(მარისი, ეთერი, ნათელა და აბესალომი)
ოპერა „აბესალომ და ეთერი-ღან“



КВАРТЕТ

(Марих, Этери, Натела и Абесалом)

Из оперы „Абесалом и Этери“



19 სახელგაბი 47
Сахелгами

Обязательный экземпляр

კვარტეტი
(გარინი, ეთერი,
ნათელა და აბესალომი)

КВАРТЕТ
(Марих, Этери, Натела
и Абесалом)

პუსიკა ზ. ფაღიანის
ტექსტი პ. შირიანის

Музыка З. Пахашвили
Текст П. Ширваншвили
Пер. Р. Ионеса, М. Квалташвили,
Г. Качели

FM 171 3.

Allegro moderato. (♩ = 116.)

PIANO.

The piano introduction consists of three staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 4/4 time signature. The middle staff is a grand staff (treble and bass clefs). The bottom staff is a bass clef. The tempo is marked 'Allegro moderato' with a quarter note equal to 116 beats per minute. The dynamics range from piano (p) to fortissimo (ff). The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests.

This section shows the piano accompaniment for the first system. It consists of three staves: treble, grand, and bass. The dynamics are marked as fortissimo (ff), fortissimo (ff), and piano (p). The music continues with a similar rhythmic pattern to the introduction.

მარჩ
Марих.

მე ჰე ტე რე ვა მამ გზე ნეს.
Как го ро шип ла ка чусь я

The vocal line is on a treble clef staff with a key signature of two sharps and a 4/4 time signature. The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment is on a grand staff. The dynamics are marked as piano (p). The music is in a 4/4 time signature.



საქართველოს
ხალხთა მუსიკის
ხალხთა

შო - ველ ჰარ - სის ციწ - ციწ - ვა - თა, ჰა - ი - ა - და ვა - სა, ჰი! _____
 no - vel har - sis tsits - tsits - va - ta, ha - i - a - da va - sa, hi! _____

პიანო (p) accompaniment for the first system.

Empty vocal staff.

Piano accompaniment for the second system.

შობა - ვა - რა - ლა - შა - ნია - შილა - ი
 Ya - va - ra - la - sha - nya - shila - i

Piano accompaniment for the third system, including dynamic markings *f* and *p*.

ბი - ლა, ხარ - მისი შო - ველ გო - ვო ვა - თა, ჰა - ი - ა - და, ჰი!
 bi - la, har - misi sho - vel go - vo va - ta, ha - i - a - da, hi!

Piano accompaniment for the fourth system, including dynamic marking *p*.



მღვ - დი - ლა - ვი - ჯერ სუ - რა - სი,
 И вои - му - кув - шии с по - ло - ю.

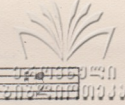
გოდ - ყო - შვილ - სა
 на - до - ву - те - би - се до - са, და - ი - ა - და ჰი!
 და - ი - ა - და ჰი!

p

დღივ.
 Этери

mf

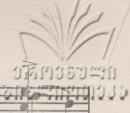
ბო - ღო ვი - ზო მის - ბა -
 0, კოგ და ბ სივ დაწ - ე



Музыкальная партитура с вокальными партиями. Первая система включает вокальную партию (верхний регистр) и фортепиано (верхний и нижний регистры). Текст песни: *Ва - ша! Ва - ша!* (с повторением). *на - ше бра - ту та - ло ис - цо - лень - е!* Динамики: *f*, *mf*.

Музыкальная партитура с вокальными партиями. Вторая система включает вокальную партию (верхний регистр) и фортепиано (верхний и нижний регистры). Текст песни: *Ва - ша! Ва - ша!* (с повторением). *Час сви - даць - я бу - дет яр - че са - мых ра - дост -* Динамики: *f*.

Музыкальная партитура с вокальными партиями. Третья система включает вокальную партию (верхний регистр) и фортепиано (верхний и нижний регистры). Текст песни: *Ва - ша! Ва - ша!* (с повторением). *Мгно - ве - ний!* Динамики: *f*.



p

გუნ.
მარ.

გუგუ მარ - მა - რი - ლოს და -
 Огу - шшь ты на бе - лый

გუნ.
მარ.

გა - მომ ვეც ქა - ლო - ყ - თე - რი! გა - დგახომ ცეცხ -
 Копь нас ждет, ре - шшь, в - те - ри! сле - дуй ты за

გუნ.
მარ.

გა - მორ ვეც ვეც - მა არ ვეც - რის ვეც - მა ს, მა - რ - ა - და
 Эт моря - мор, что - бы ны - лу не кое - нуть - ся, а - и - а да

გუნ.
მარ.

სა ნი - მა - სა ვარ - სველა - ვე - დი - თა მო - ვე დილს, ჩა - მო - გახ - დე -
 моя сию - ре - е. Сю - ро ви - ету - шит дом в знес дах, копь - нас ждет, ре -

34827000
010000000000

The first system of the musical score consists of five vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are arranged in a choir-like fashion, with each staff having a vocal line and a corresponding line for lyrics. The lyrics are "3a!" and "a!". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4.

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. It features five vocal staves with lyrics "3a!" and "a!". The piano accompaniment continues with its intricate rhythmic texture. The notation includes various musical symbols such as slurs, accents, and dynamic markings like *mf* (mezzo-forte). The overall structure remains consistent with the first system, maintaining the same key signature and time signature.



中華民國三十四年
五月二十一日

Do! a! Do! a!

Do! a! Do! a!

Do! a! Do! a!

Do! a! Do! a!

Do! a! Do! a!

Do! a! Do! a!

ff *ben marc.*

ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი, ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი, ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი,
 бо - гий - мря - мор, о! что - бы - ни - ни - не кто -

ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი, ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი, ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი,
 не - це - ле - ние. что - нт - мие е - го у - ни - не, как не - чез - нет

ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი, ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი, ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი,
 бо - са - ло - му, друг мой, раи - не - ю все - но - ю, не - це - ли е -

სან - ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი, ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი, ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი,
 солн - ц - то - ри, за - тме - ва - ет да - же солн - це кра - со - та мо -

ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი, ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი, ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი,
 путь - я. Ты на - ве - ды - ван - ся ча - ще

ხვედრის - ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი, ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი, ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი,
 скорь и го - ра, о!

ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი, ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი, ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი,
 го от го - ря. Друг мой, раи - не - ю все - но - ю

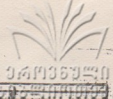
და - ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი, ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი, ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი - ღმრთი,
 еи в - те - ри! о!

cresc.



җан - җанлы дэ - дэ - га - га - га, дэ - о - а - ла, дэ!
 слов - но брат я се - стре лю - би - мой, а - н - а - ла, о!
 Бо - җо - ла,
 Сто - ит мне,
 җан - дэн - җ - җу - га - о - ло, дэ - о - а - ла, дэ!
 при - хо - ди к А - бе - са - ло - му, ай - а - ла, о!
 дэ - бн - дэ - дэ - га - га - га, дэ - о - а - ла, дэ!
 кра - се - та мо - ей җ - ту - рил, ай - а - ла, о!
p

Бо - җо - ла җан - бег - га - га - га, дэ - о - а - ла, дэ!
 сто - ит мне е - го у - ви - деть, а - н - а - ла, о!
 җан - дэн - җ - җу - га - о - ло, дэ - о - а - ла, дэ!
 при - хо - ди к А - бе - са - ло - му, ай - а - ла, о!
 дэ - бн - дэ - дэ - га - га - га, дэ - о - а - ла, дэ - о - а - ла,
 кра - со - та мо - ей җ - ту - рил, ай - а - ла, ай - а - ла,



და - და - და - სა, ჰა! ჰა!
 და - და - და - სი, ა! ა!

ხედავს რა ღირსი, ჰა! ჰა! ჰა!
 ხედავს რა ღირსი, ა! ა! ა!

ბრძოლა ხედავს - სა, ჰა!
 სი - ღირსი - ღირსი, ა!

გა - გოგ - გოგ - გოგ, ჰა!
 ტი - კა - ტი - ტი, ა!

და - და - და - და, ჰა!
 და - და - და - და, ა!

გა - გოგ - გოგ - გოგ, ჰა!
 ტი - კა - ტი - ტი, ა!

marcato f

ჰა! ჰა!
 ა! ა!

ჰა! ჰა!
 ა! ა!

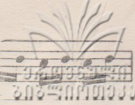
ცოცხალი - ცოცხალი - ცოცხალი, ჰა!
 ში - ღირსი - ღირსი, ა!

შე - ღირსი - ღირსი - ღირსი, ჰა!
 ში - ღირსი - ღირსი, ა!

ცოცხალი - ცოცხალი - ცოცხალი, ჰა!
 ში - ღირსი - ღირსი, ა!

შე - ღირსი - ღირსი - ღირსი, ჰა!
 ში - ღირსი - ღირსი, ა!

marcato f



- 3а! 3а! 3а!
 - а! а! а!

- 3а! 3а! 3а!
 - а! а! а!

3а - 3а3 - 3а3 - 3а3, 3а3.
 ты ка - тишь - ся ты. Шелк - и - сит - ков - ков, 3а3.
 Шелк и бар - хат ты.

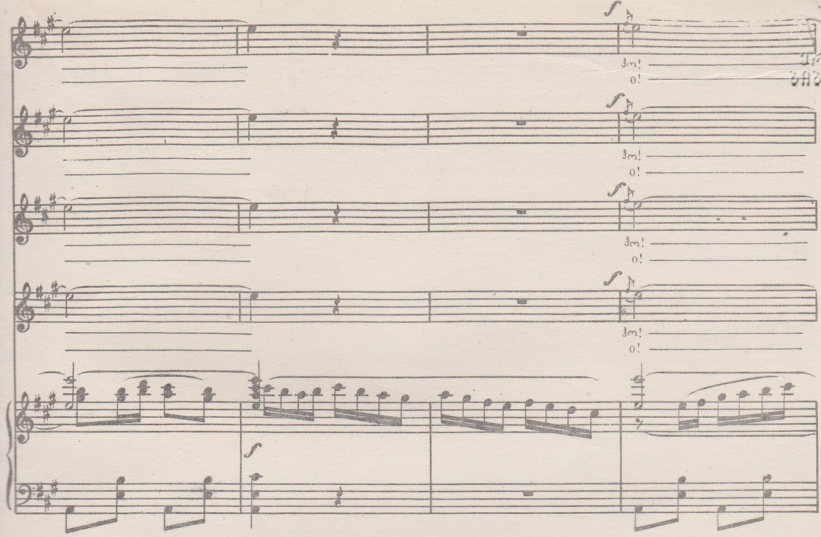
3а - 3а3 - 3а3 - 3а3, 3а3.
 ты, ка - тишь - ся ты. Но ло - ре - ге ты.
 ты, ка - тишь - ся ты.

- 3а! 3а! 3а!
 - а! а! а!

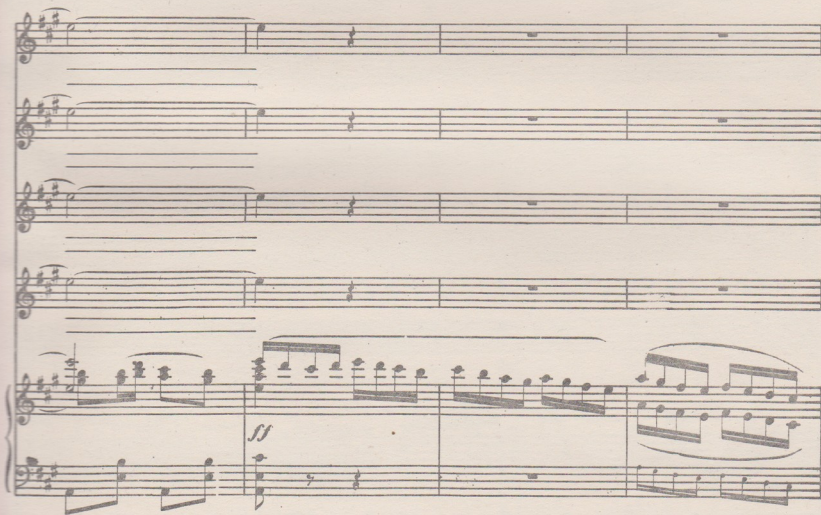
- 3а! 3а! 3а!
 - а! а! а!

3а3 - 3а3 - сит - ков, 3а3.
 шелк и бар - хат ты. 3а3 - 3а3 - сит - ков, 3а3.
 шелк и бар - хат ты. 3а3 - 3а3 - сит - ков, 3а3.
 шелк и бар - хат ты.

3а3 - 3а3 - сит - ков, 3а3.
 шелк и бар - хат ты. 3а3 - 3а3 - сит - ков, 3а3.
 шелк и бар - хат ты.



The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The bottom staff is the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs). The piano part features a complex texture with many sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand. There are dynamic markings of *mf* and *ff* throughout the system.



The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. It consists of five staves, with the same vocal parts and piano accompaniment as the first system. The piano part continues with intricate sixteenth-note patterns and chordal accompaniment. The dynamic markings *mf* and *ff* are present, indicating the intensity of the performance.



Musical score for the first system, consisting of five staves. The top four staves are vocal lines with lyrics written below them. The fifth staff is a piano accompaniment. The lyrics are: "3а! о! 3а! о!". The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand.

Più mosso.

Musical score for the second system, consisting of five staves. The top four staves are vocal lines with lyrics. The fifth staff is a piano accompaniment. The lyrics are: "3а! а! 3а! а! 3а! а!". The piano part continues with a similar melodic and harmonic structure.

Più mosso.

Musical score for the third system, consisting of five staves. The top four staves are vocal lines with lyrics. The fifth staff is a piano accompaniment. The lyrics are: "3а! а! 3а! а! 3а! а!". The piano part features a more active melodic line in the right hand, starting with a *pp* dynamic marking.



ՀԱՅԿԵՏՅԱՆ
ԳՐԱԳՐԱԴԱՐԱՆ

3o - 3m2 - 3b3g - 3y6, 3y 3o - 3o - 3o
 կա - կա - չի՞նք - և, կա՞ րո - րո - րո
 կա 3m2 - 3b3g - 3y6, 3y6 3o - 3o - 3o
 կա - կա - չի՞նք - և, կա՞ կա՞ րո - րո - րո
 կա 3m2 - 3b3g - 3y6, 3y6 3o - 3o - 3o
 կա - կա - չի՞նք - և, կա՞ կա՞ րո - րո - րո
 կա 3m2 - 3b3g - 3y6, 3y6 3o - 3o - 3o
 կա - կա - չի՞նք - և, կա՞ կա՞ րո - րո - րո

3o - 3m2 - 3b3g - 3y6 3m1
 կա - կա - չի՞նք - և ո՞ր
 կա 3m2 - 3b3g - 3y6, 3y6 3m1
 կա - կա - չի՞նք - և, ո՞ր
 կա 3m2 - 3b3g - 3y6, 3y6 3o 3o 3o
 կա - կա - չի՞նք - և, կա՞ րո - րո - րո
 կա 3m2 - 3b3g - 3y6, 3y6 3m1 3m1
 կա - կա - չի՞նք - և, ո՞ր ո՞ր
 cre - seen do

Музыкальная партитура с вокальными партиями. Включает четыре системы нот. Первая система: вокальный голос и фортепиано. Вторая система: вокальный голос и фортепиано. Третья система: вокальный голос и фортепиано. Четвертая система: фортепиано. Включает лирические тексты на русском языке.

Зем!
о!

Зем!
о!

До - зем - зем
ка - ка - тишь

Зем!
о!

Музыкальная партитура с вокальными партиями. Включает четыре системы нот. Первая система: вокальный голос и фортепиано. Вторая система: вокальный голос и фортепиано. Третья система: вокальный голос и фортепиано. Четвертая система: фортепиано. Включает лирические тексты на русском языке.

Его!
ен!



Musical score consisting of five staves. The top four staves are in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The bottom two staves are in bass clef. The music includes various notes, rests, and dynamic markings such as *ff* (fortissimo) and *p* (piano). The score concludes with a double bar line and repeat signs.



ფაილი № 12
წიგნი 12 რუბ.

48 - 1961
საქართველოს
საბჭოთაო
საგარეო
აღმოსავლური
კავშირების
მინისტრის
სამსახური

3/11

პ/მგ. რედაქტორი შ. ახმადიაშვილი
Отв. редактор Ш. Ахмадияшвили

ტექნ. ხელმძღვ. პ. შირიაშვილი
Тех. рук. П. Ширяшев